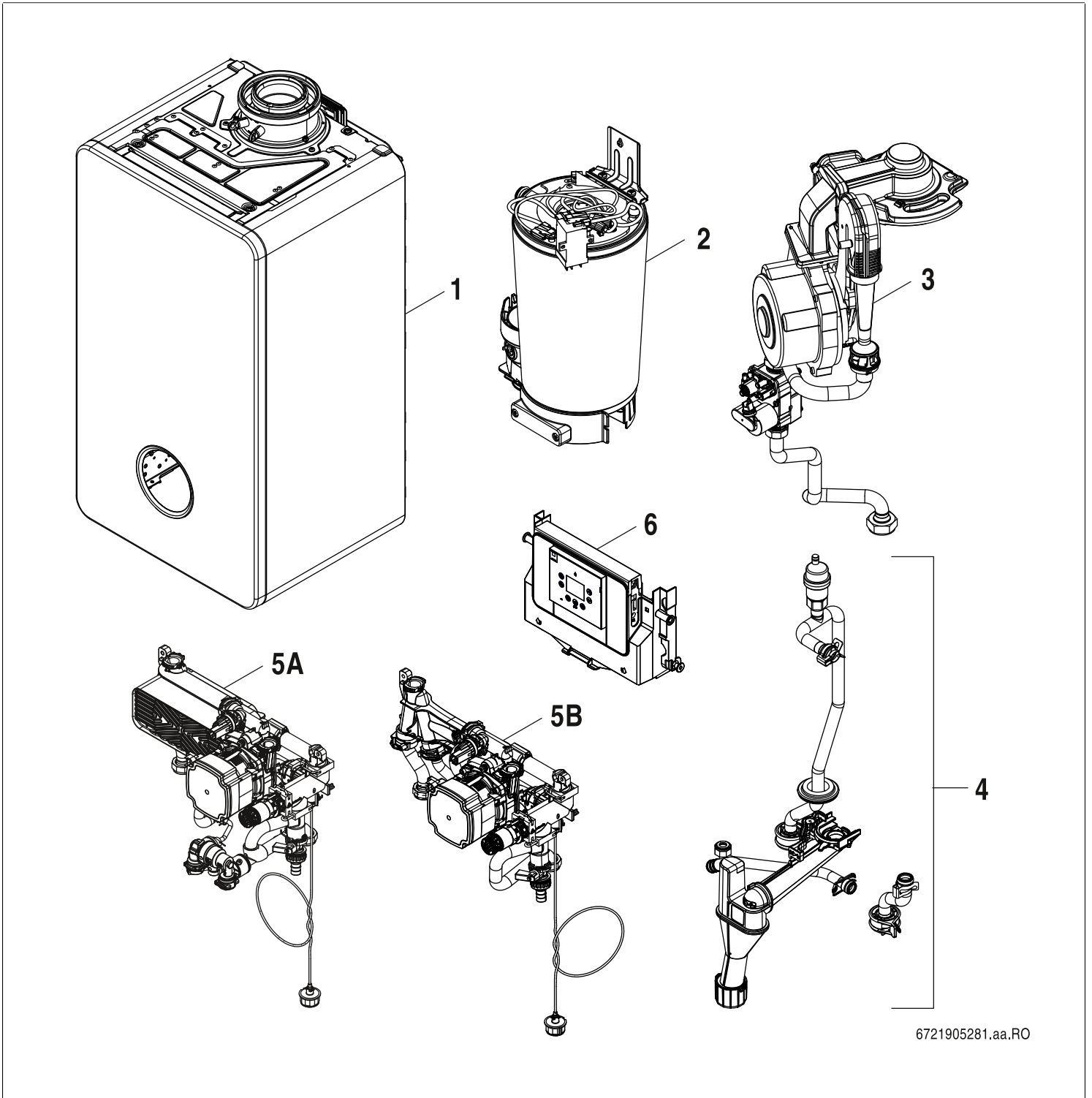


GC5700iW 15-24 C P 23



[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

[en] Important notes on installation/assembly

The installation/assembly must be carried out by a qualified contractor, following these instructions and in compliance with the applicable regulations.

[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect de la présente notice et des prescriptions applicables.

[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с настоящото ръководство и с приложимите разпоредби.

[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži

Instalaci/montáž musí při dodržení pokynů uvedených v tomto návodu a platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af denne vejledning og de gældende forskrifter.

[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση

Η εγκατάσταση/τοποθέτηση πρέπει να ανατίθεται σε εκπαιδευμένο για τις συγκεκριμένες εργασίες τεχνικό προσωπικό με τήρηση αυτών των οδηγιών καθώς και των σχετικών προδιαγραφών.

[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje

La instalación/el montaje debe realizarla personal especializado que esté autorizado para realizar estos trabajos y que tenga en cuenta estas instrucciones y la normativa vigente.

[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia vaid selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

[nl-BE] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met deze handleiding en de geldende voorschriften.

[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita

Näihin töihin hyväksytyin ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez

A telepítést/szerelést egy, a munkálatokra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, jelen utasítás és az érvényes előírások figyelembevételével.

[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza di queste istruzioni e delle direttive vigenti.

[ka] მნიშვნელოვანი მითითებები ინსტალაციისთვის/მონტაჟისთვის

ინსტალაცია/მონტაჟი უნდა განხორციელდეს საშუალებისთვის დამკვეთი კვალიფიციური პერსონალის მიერ, მოქმედი განაწესის დაცვით.

[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos

Instaliavimo / montavimo darbus, laikydamiės šios instrukcijos reikalavimų ir galiojančių taisyklių, privalo atlikti šioms darbams įgalioti specialistai.

[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu

Uzstādīšanu/montāžu jāveic atbilstošajiem darbiem sertificētam speciālistam, ievērojot šo instrukciju un spēkā esošos noteikumus.

[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet door een erkend installateur volgens de geldende voorschriften worden uitgevoerd.

[no] Viktig informasjon om installasjon/montering

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og installasjonsanvisningen samt gjeldende forskrifter skal følges.

[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu

Instalację/montaż powinien wykonać specjalista uprawniony do tego typu prac z uwzględnieniem informacji podanych w niniejszej instrukcji oraz aktualnie obowiązujących przepisów.

[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem

A instalação/montagem deve ser efectuada por um técnico autorizado para os trabalhos, respeitando este manual e as prescrições válidas.

[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prezentele instrucțiuni și prescripțiile valabile.

[ru] Важные указания по подключению/монтажу

Подключение/монтаж должны выполнять только специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении требований этой инструкции и действующих норм и правил.

[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže

Inštaláciu/montáž musí vykonať odborný personál, ktorý má oprávnenie pre výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať pokyny uvedené v tomto návode a platné predpisy.

[sl] Pomembni napotki za namestitvev/montažo

Inštalacijo/montažo lahko izvede samo pooblaščen strokovnjak ob upoštevanju teh navodil in veljavnih predpisov.

[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu

Ovu instalaciju/montažu moraju da obave stručna lica koja su ovlašćena za obavljanje takvih radova u skladu sa ovim uputstvom i važećim propisima.

[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och tekniskt utbildad person enligt denna anvisning samt gällande föreskrifter.

[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar

Kurulum/montaj, bu çalışmalarını yapmasına müsaade edilen uzman kişiler tarafından işbu kılavuz ve geçerli yönetmelikler dikkate alınarak yapılmalıdır.

[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу

Встановлення/монтаж повинні виконувати фахівці, що допущені до виконання таких робіт, із дотриманням цієї інструкції та діючих приписів.

[zh] 安装方面的重要提示

安装和组装工作必须由经过许可的专业人员进行, 同时必须遵守本说明书和现行法规的相关要求

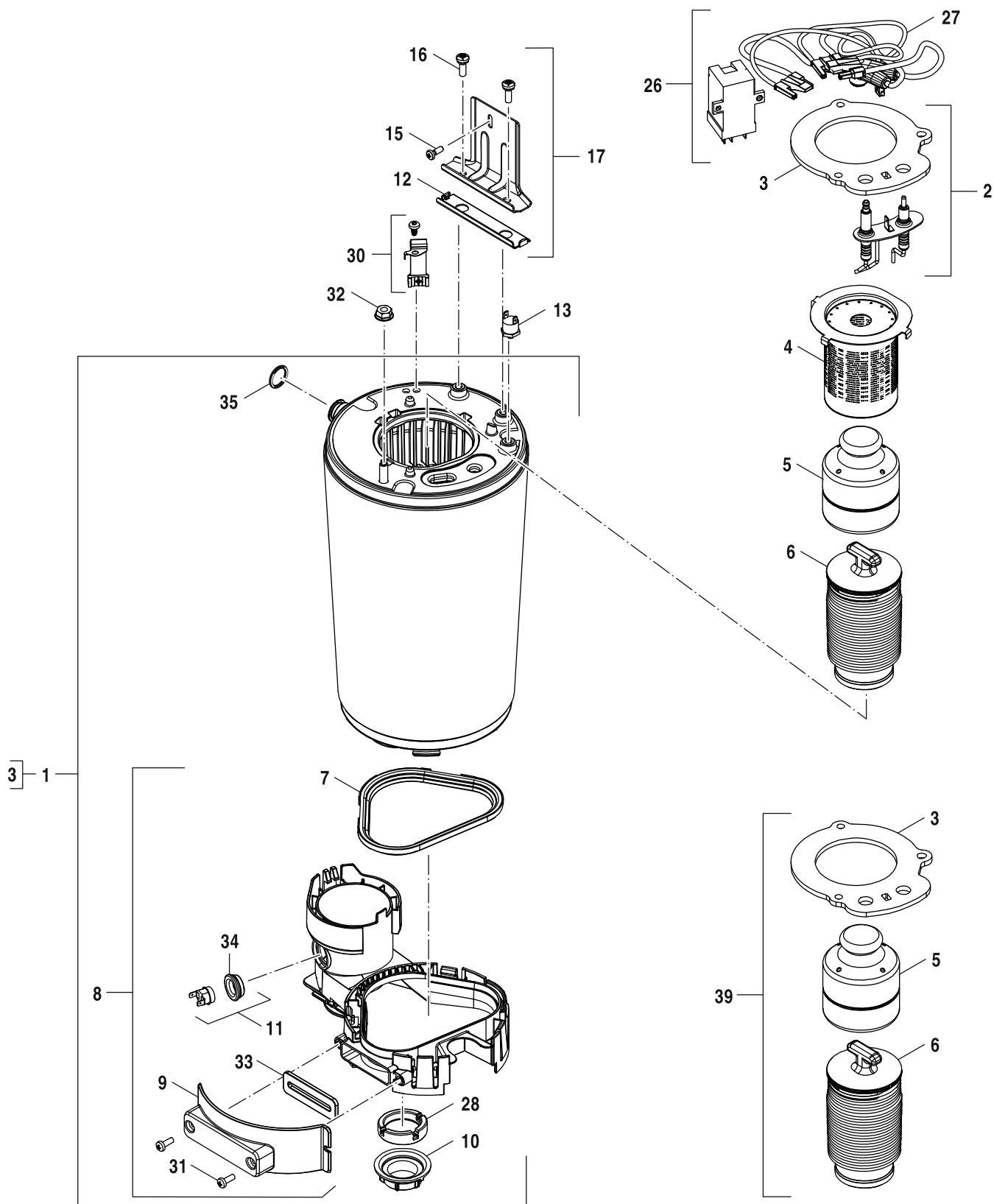
[ar] ملاحظات هامة للتركيب/التجميع
يجب أن يتم التركيب/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ
نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

[az] Quraşdırılma

Quraşdırılma işinin yerinə yetirilməsi səlahiyyətli bir mütəxəssis tərəfindən və müvafiq qaydalara uyğun olaraq aparılmalıdır.

Spare parts list
Ersatzteilliste



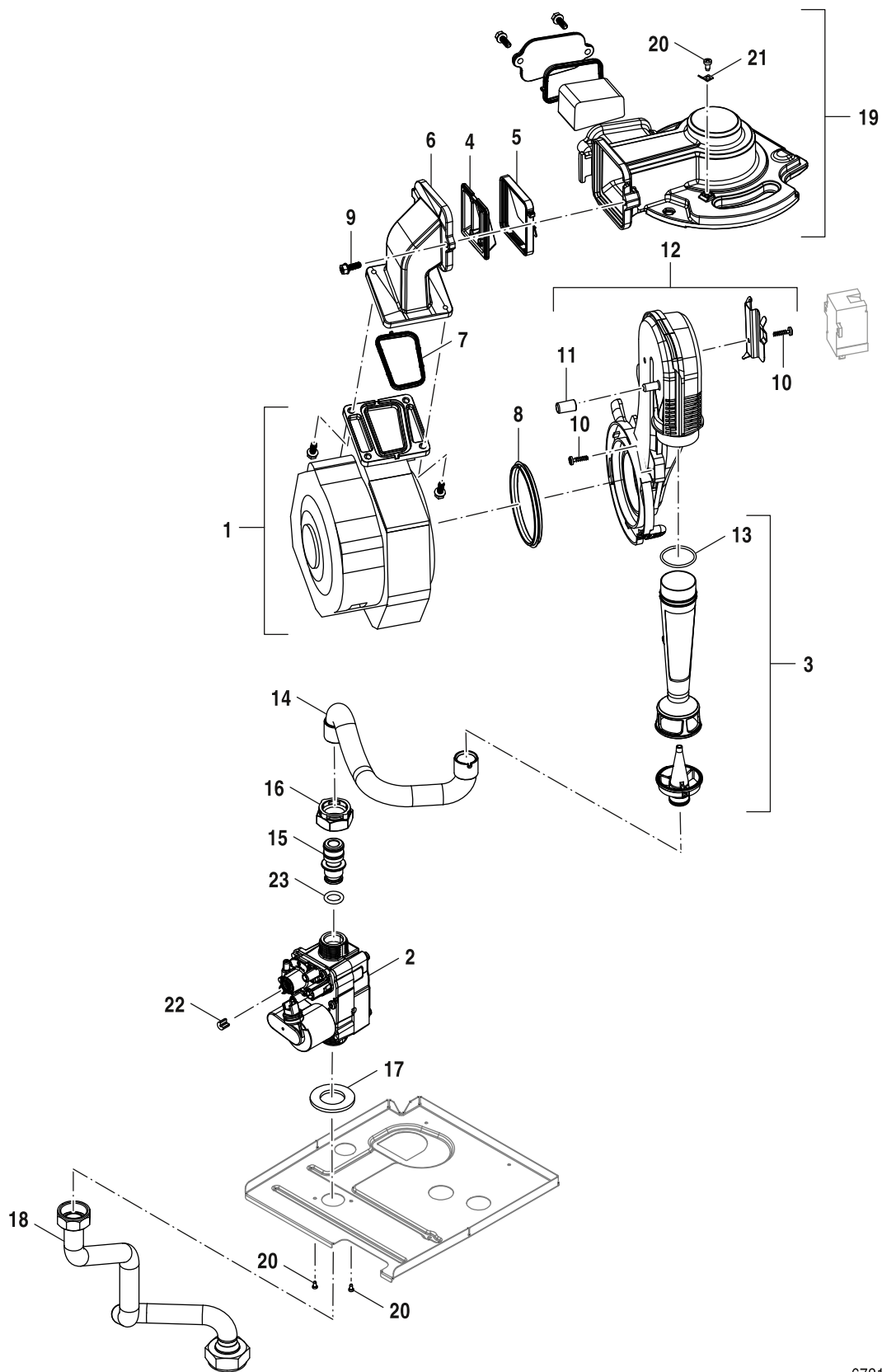
6721904465.ab.RO

Heat exchanger
Wärmeübertrager

GC5700iW 15-24 C P 23

2

Spare parts list
Ersatzteilliste



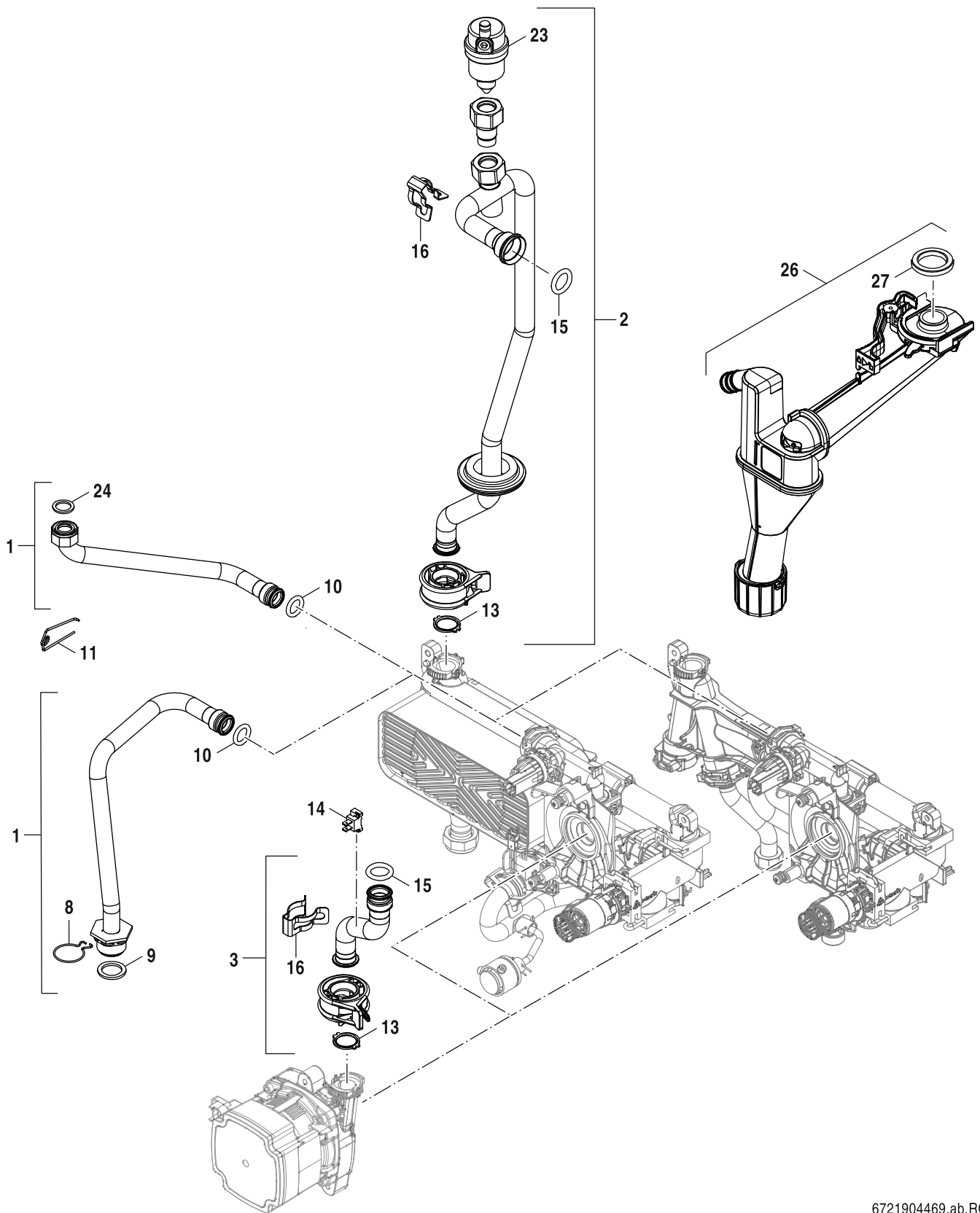
6721904467.aa.RO

Gas valve
Gasarmatur

GC5700iW 15-24 C P 23

3

Spare parts list
Ersatzteilliste



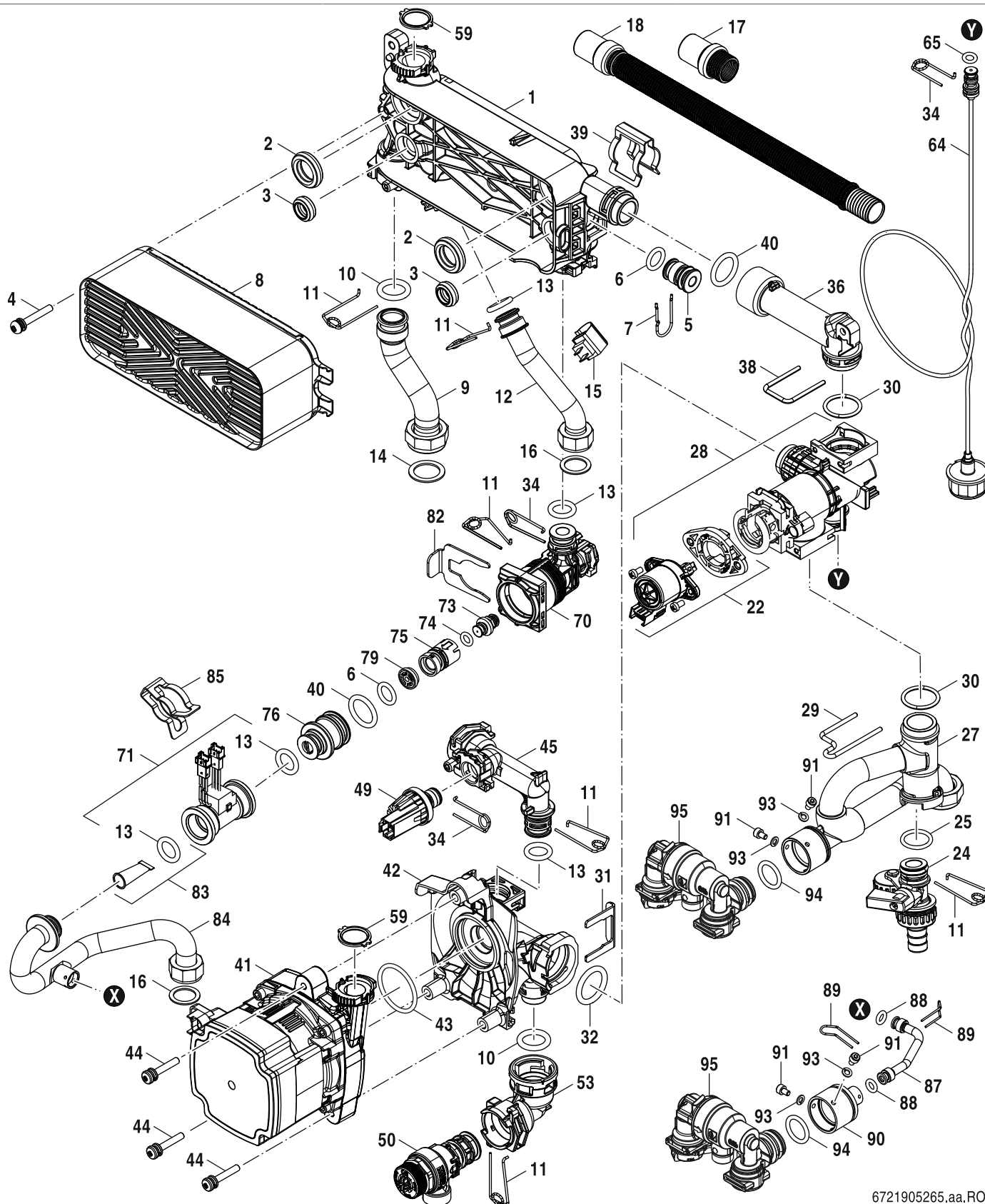
6721904469.ab.RO

Tubes
Rohre

GC5700iW 15-24 C P 23

4

Spare parts list
Ersatzteilliste



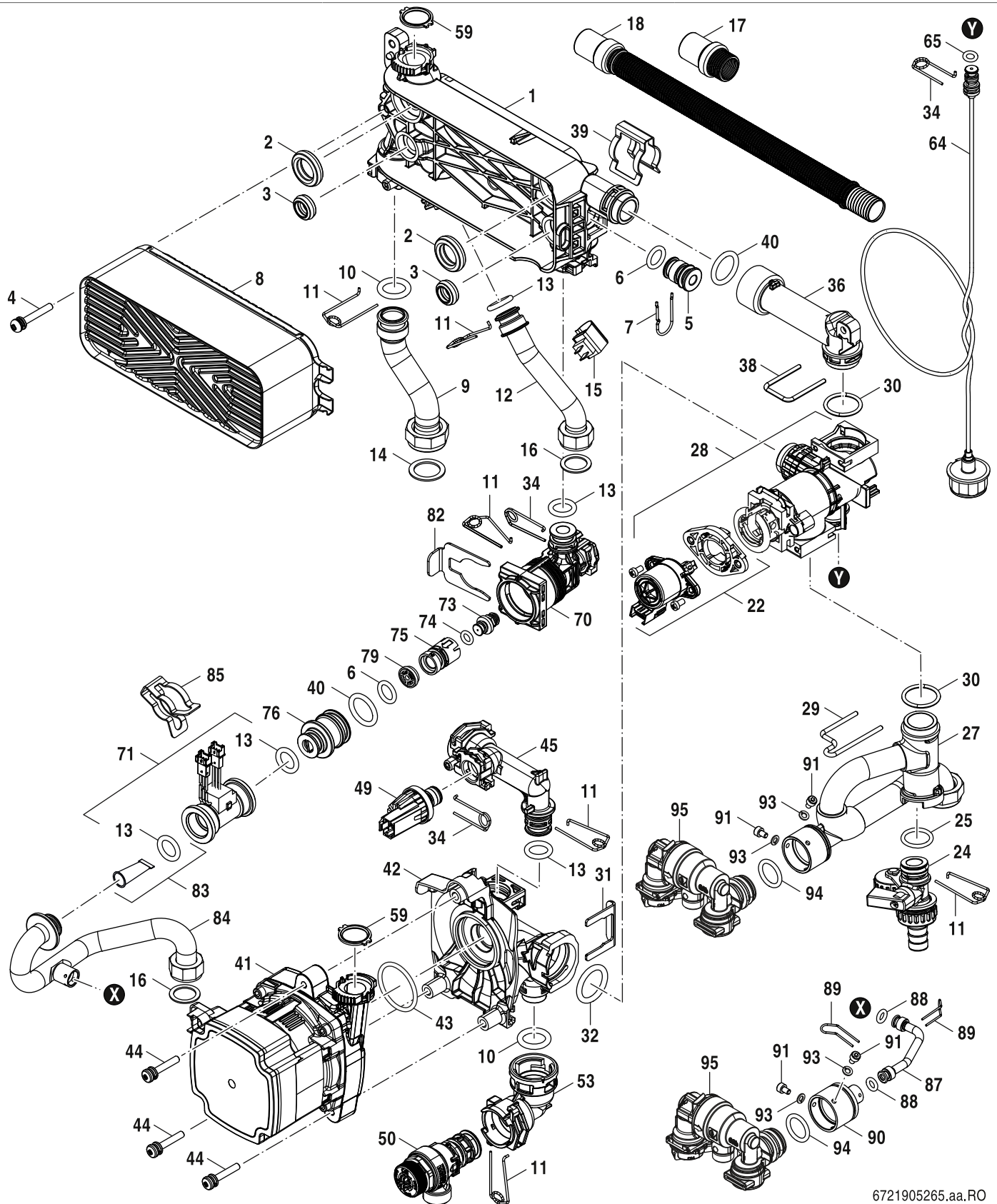
6721905265.aa.RO

Hydraulic block
Hydraulikblock

GC5700iW 15-24 C P 23

5A

Spare parts list
Ersatzteilliste



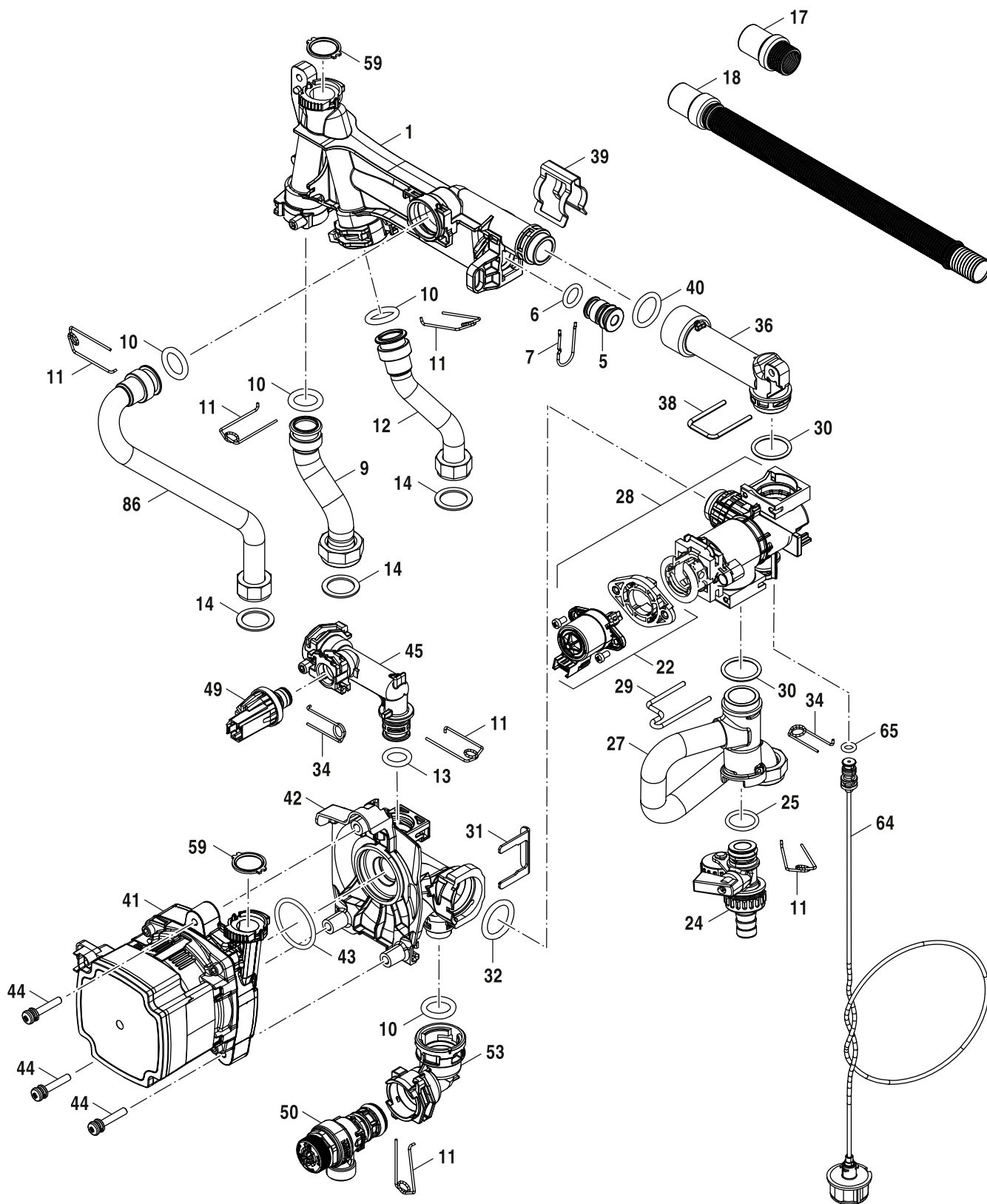
6721905265.aa.RO

Hydraulic block
Hydraulikblock

GC5700iW 15-24 C P 23

5A

Spare parts list
Ersatzteilliste



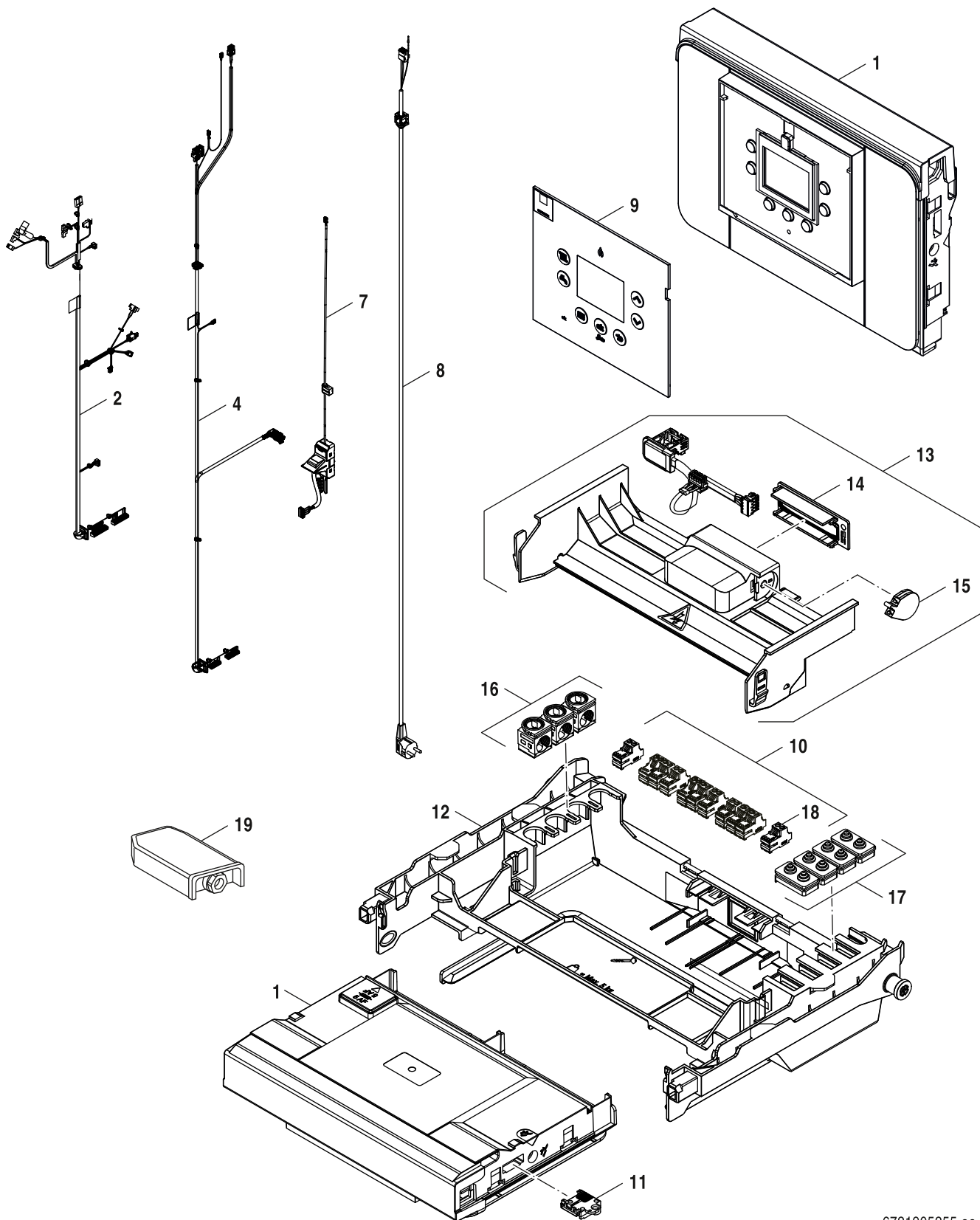
6721904472.aa.RO

Hydraulic block
Hydraulikblock

GC5700iW 15-24 C P 23

5B

Spare parts list
Ersatzteilliste



6721905255.aa.RO

Control box
Schaltkasten

GC5700iW 15-24 C P 23

6

List of translations
Übersetzungsliste

Pos	Beschreibung				
1	Baugruppe				
1	Abdeckung Bosch				
2	Seitenteil links				
3	Seitenteil rechts				
4	Blende				
5	Wandhalter				
7	Abdeckung oben				
8	Ausdehnungsgefäß 12L				
9	Halterung (Ausdehnungsgefäß)				
10	Schraube No.10x20 Hex Flansch (3x)				
11	Stopfen				
12	Schnappmutter 4,8mm (10x)				
13	Abgasstutzen				
14	Dichtung Ø80mm				
15	Abgasrohr				
16	Dichtung Ø70mm				
17	Kappe (1x)				
18	Schraube M4x8 (10x)				
19	Schraube M5x15 (10x)				
20	Halterung (Steuereinheit)				
21	Scharnier				
22	Tülle (Kabelführung)				
24	Halterung (Manometer)				
30	Dichtung Gasarmatur 41x3 (10x)				
31	Dichtungs-Set				
33	Halterung (Rohr)				
34	Halterung (Gasrohr)				
35	Schelle				
38	Schraube M4x6 (10x)				
39	Kesselanschlussstück DN 80/125				
40	Stopfen				
42	Halterung (Rohr) (rechts)				

List of translations
Übersetzungsliste

Pos	Beschreibung				
43	Halterung (Rohr) (links)				
2	Baugruppe				
1	Wärmetauscher C6-13 (beschichtet)				
2	Elektroden-Set				
3	Dichtung Brenner				
4	Brenner 15 kW				
4	Brenner 30 kW				
5	Verdrängungskörper				
6	Körper unten				
7	Dichtung				
8	Montagegruppe				
9	Abdeckung (Zugang Installateur)				
10	Mutter				
11	Temperaturbegrenzer				
12	Platte				
13	Temperaturbegrenzer				
15	Schraube M5x8 (10x)				
16	Schraube M6x18 (10x)				
17	Halterung				
26	Zündtrafo				
27	Zündkabel				
28	Seal Kondensatwanne				
30	Temperaturfühler NTC				
31	Schraube M5x14 (10x)				
32	Mutter M8 mit Flansch				
33	Dichtung				
34	Tülle				
35	O-Ring 17x4 (10x)				
39	Verdrängungskörper-Set				
	Reinigungsset C6				
	Service-Kit C6-13				
3	Baugruppe				

List of translations
Übersetzungsliste

Pos	Beschreibung				
1	Gebläse				
2	Gasarmatur				
3	Venturi 30 kW G20/G31				
3	Venturi 15 kW G20/G31				
3	Venturi 30 kW G25/GZ35A				
3	Venturi 15 kW G25/GZ35A				
4	Klappenschutz				
5	Rückströmsicherung				
6	Gebläse Kanal				
7	Dichtung (Gebläse)				
8	Dichtung				
9	Schraube M5x15 (3x)				
10	Schraube 4x15 (10x)				
11	Kappe (1x)				
12	Luftansaugrohr				
13	O-Ring NBR 29x2 (10x)				
14	Gasschlauch				
15	Drosselblende 15kW G20/G25				
15	Gasdüse 15 kW G31				
15	Gasdüse 30 kW G31				
15	Gasdüse 30 kW G20 / G25				
16	Mutter				
17	Dichtung Gasarmatur 41x3 (10x)				
18	Gasrohr				
19	Brennerdeckel				
20	Schraube M4x8 (10x)				
21	Steckeranschlussockel 6.3				
23	O-Ring 12x3 (10x)				
4	Baugruppe				
1	Rohr (Ausdehnungsgefäß)				
2	Vorlaufrohr (Wärmetauscher)				
3	Rücklaufrohr				

List of translations
Übersetzungsliste

Pos	Beschreibung				
10	O-Ring 13,87x3,53 (10x)				
11	Haltefeder 18mm (10x)				
13	Dichtung 18,5x24,3 (10x)				
14	Temperaturfühler 18mm				
15	O-Ring 17x4 (10x)				
16	Klammer (10x)				
23	Entlüfter				
24	Dichtung 18,6x11,5x1,5 (10x)				
26	Siphon D03-30				
27	Dichtung				
5A	Baugruppe				
1	Sammler				
2	Dichtung 28,4x8 (10x)				
3	Dichtung 19,4x8 (10x)				
4	Schraube M5x35 (10x)				
5	Stopfen (5x)				
6	O-Ring 12,5x3 (10x)				
7	Haltefeder 13mm				
8	Plattenwärmetauscher C-PHE 26				
9	Vorlaufrohr				
10	O-Ring 17x4 (10x)				
11	Haltefeder 18mm (10x)				
12	Rohr DHW				
13	O-Ring 13,87x3,53 (10x)				
14	Dichtung 23,9x17,2x1,5 (10x)				
15	Temperaturfühler NTC				
16	Dichtung 18,6x13,5x1,5 (10x)				
17	Schlauch Kondensatschlauch				
18	Wellrohr				
22	Antrieb (3-Wege-Ventil)				
24	Füll- und Entleerhahn				
25	O-Ring 18,7x2,7 (10x)				

List of translations
Übersetzungsliste

Pos	Beschreibung				
27	Rücklaufrohr				
28	3-Wege-Ventil				
29	Haltefeder (10x)				
30	O-Ring 23,47x2,62 (10x)				
31	Sicherungsklammer (10x)				
32	O-Ring 23x4 (10x)				
34	Haltefeder 10mm (10x)				
36	Verbindungsrohr				
38	Haltefeder (10x)				
39	Klammer (10x)				
40	O-Ring 20,22x3,53 EPDM (10x)				
41	Pumpe ErP SpE HU2-10				
42	Rohr				
43	O-Ring 34x3 (10x)				
44	Schraube M5x30 + Unterlegscheibe				
45	Anschlussstück (Außdehnungsgefäß)				
49	Druckfühler				
50	Sicherheitsventil				
53	Verbindungsrohr (Sicherheitsventil)				
59	Dichtung 18,5x24,3 (10x)				
64	Manometer				
65	O-Ring 2,62x6,02 WRAS / KTW (10x)				
70	Adapter (Strömungsfühler)				
71	Strömungsfühler				
73	Sicherheitsventil				
74	O-ring 6,60x2,4 EPDM-70 WRAS / KTW				
75	Schalldämpfer Body				
76	Adapter (Durchflussbegrenzer)				
77	O-Ring 20,22x3,53 EPDM (10x)				
79	Durchflussbegrenzer 10 l/min				
82	Sicherungsklammer (10x)				
83	Filter KW				

List of translations
Übersetzungsliste

Pos	Beschreibung				
84	Rohr WW				
85	Klammer (10x)				
87	Fülleinrichtung				
88	O-Ring 6x2,5 (10x)				
89	Haltefeder (10X)				
90	Adapter (Durchflussbegrenzer)				
91	Schraube Innensechskant M4x6mm				
93	Unterlegscheibe				
94	O-Ring (10x)				
95	Fülleinrichtung				
5B	Baugruppe				
1	Sammler				
5	Stopfen (5x)				
6	O-Ring 12,5x3 WRAS / KTW (1x)				
7	Haltefeder 13mm				
9	Vorlaufrohr				
10	O-Ring 17x4 (10x)				
11	Haltefeder 18mm (10x)				
12	Rohr DHW				
13	O-Ring 13,87x3,53 (10x)				
14	Dichtung 23,9x17,2x1,5 (10x)				
17	Schlauch Kondensatschlauch				
18	Wellrohr				
22	Antrieb (3-Wege-Ventil)				
24	Füll- und Entleerhahn				
25	O-Ring 18,7x2,7 (10x)				
27	Rücklaufrohr				
28	3-Wege-Ventil				
29	Haltefeder (10x)				
30	O-Ring 23,47x2,62 (10x)				
31	Sicherungsklammer (10x)				
32	O-Ring 23x4 (10x)				

List of translations
Übersetzungsliste

Pos	Beschreibung				
34	Haltefeder 10mm (10x)				
36	Verbindungsrohr				
38	Haltefeder (10x)				
39	Klammer (10x)				
40	O-Ring 20,22x3,53 EPDM (10x)				
41	Pumpe ErP SpE HU2-10				
42	Rohr				
43	O-Ring 34x3 (10x)				
44	Schraube M5x30 + Unterlegscheibe				
45	Anschlussstück (Außdehnungsgefäß)				
49	Druckfühler				
50	Sicherheitsventil				
53	Verbindungsrohr (Sicherheitsventil)				
59	Dichtung 18,5x24,3 (10x)				
64	Manometer				
65	O-Ring 2,62x6,02 WRAS / KTW (10x)				
86	Rohr DCW				
6	Baugruppe				
1	Steuergerät				
2	Kabelbaum 24V				
4	Kabelbaum 230V				
7	Leitung + Schalter ON/OFF				
8	Netzleitung				
9	Blende				
10	Anschlussklemmen-Set				
11	HCM 20499 (NG)				
11	HCM 20500 (NG)				
11	HCM 20505 (NG)				
11	HCM 20580 (LPG)				
11	HCM 20581 (LPG)				
11	HCM 20586 (LPG)				
12	Halterung (Bedienelement)				

List of translations
Übersetzungsliste

Pos	Beschreibung				
13	Abdeckung (Zugang Installateur)				
14	Abdeckung (Ip PluX)				
15	Verriegelung (PluX)				
16	Zugentlastung				
17	Kabeldurchführung 2-polig				
18	Anschlusskl. 2-polig (orangebraun) RAL80				
	Flüssigg.-Umbau LPG-->NG				
	Flüssigg.-Umbau NG-->LPG				

Types of appliances
Gerätetypen

Appliance Gerät	Ordering no. Bestell-Nr.	Country Land	Remarks Bemerkungen
GC5700iW 15 P 23	7 736 902 487	Czechia	
GC5700iW 20/30 C 23	7 736 902 486	Czechia	
GC5700iW 24 P 23	7 736 902 488	Czechia	



BOSCH

Bosch Thermotechnik GmbH
Junkersstr. 20-24
D-73249 Wernau / Germany